

5. [1903]]L03373 Paul Goldmann an Arthur Schnitzler, 2[2?]. 5. [1903]

DESSAUERSTRASSE 19

Berlin, 22. Mai.

Mein lieber Freund,

Dein lieber Brief hat mich sehr erfreut. Ich war über das Ausbleiben Deiner Nachrichten bereits in Sorge. Auch OLGAS Brief war sehr charmant; und ich bitte Dich (bis ich Zeit finde, ihn zu beantworten), ihr einstweilen in meinem Namen zu danken.

Heut nur in aller Eile: Ich war gestern Abend bei DR. ELIAS. Sonst anwesend BRAHM (der mir immer sympathischer wird), GEORG HIRSCHFELD und Frau, DR. JONAS ETC. Allgemeines Fragen nach Dir. Ich konnte keine Auskunft erteilen. BRAHM sagte: Du habest ihm mitgeteilt, es sei Dir ein Luftspiel eingefallen. Darüber freuten sich Alle (ich besonders), und Alle (ich besonders) hoffen, daß Du den Plan ausführen wirst.

Wenn ich Deine und OLGAS Andeutungen recht verstehe, wollt Ihr im Herbst heirathen. Das ist sehr geschickt, und ich denke, die Legalisirung des Zustandes wird in jeder Beziehung von segensreichen Folgen sein.

Auch von Euren Reiseplänen habe ich mit Vergnügen vernommen; meine besten Wünsche begleiten Euch nach dem schönen Süden.

Da Du sicherlich Luft bekommen wirst, mehr von WILDE zu lesen, lesen, so lies »DORIAN GRAYS Bildniß« (in der Übersetzung von GREVE).

Ich habe nichts vergessen, nichts überwunden; habe nach meiner Rückkehr aus Wien wieder eine schreckliche Krisis durchgemacht; und verbringe mein Leben in Reue und Sehnsucht, hoffnungsloser Sehnsucht....

Nächstens mehr! Viele herzliche Grüße Dir und OLGA!

Dein

Paul Goldmann

Die TRIESCH, die gestern Abend auch da war, sagte, daß sie nach Leipzig geht, um dort den »Schleier der BEATRICE« zu spielen.

✦ Versand durch Paul Goldmann am 2[2?]. 5. [1903] in Berlin

Erhalt durch Arthur Schnitzler im Zeitraum [23. 5. 1903 – 27. 5. 1903?] in Wien

© DLA, A:Schnitzler, HS.NZ85.1.3173.

Brief, 1 Blatt, 4 Seiten, 1500 Zeichen

Handschrift: blaue Tinte, deutsche Kurrent

Schnitzler: 1) mit Bleistift das Jahr »903« vermerkt 2) mit rotem Buntstift drei Unterstreichungen

<sup>11</sup> mitgeteilt] Am 29.4.1903 hatte Schnitzler den Plan des »Journalistenstück[s]« (*Flink und Fiederbusch*) notiert, zwei Tage später, am 1. 5. 1903, hatte er Brahm davon erzählt. Später beschrieb er die Beschäftigung mit dem Stoff gegenüber Hugo von Hofmannsthal mehr als Gedankenspiel denn als tatsächliches Schreiben, vgl. XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L01300 nicht gefunden.

<sup>12</sup> ich besonders] Goldmann hatte Schnitzler bereits mehrmals dazu aufgefordert, ein

- Lustspiel zu schreiben, siehe XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L02914 nicht gefunden. Auch in seinem *Feuilleton* zu *Lebendige Stunden* nannte er neben dem historischen Stück die Gattung des Lustspiels als Schnitzlers eigentliche Spezialität.
- 14–15 *heirathen*] Schnitzler und Olga Gussmann heirateten am 26.8.1903.
- 17 *Reiseplänen*] Schnitzler und Olga Gussmann reisten zwischen 28.5.1903 und 15.6.1903 nach Italien und Südtirol.
- 19 *mehr von Wilde*] Siehe XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L03372 nicht gefunden.
- 20 »*Dorian ... Greve*)] Oscar Wilde: *Dorian Grays Bildnis*. Übersetzt von Felix Paul Greve. Minden: J. C. C. Bruns' Verlag [1902]. Schnitzler las *The picture of Dorian Gray* (1890) am 30.6.1904. Welche Übersetzung er benutzte, jene von Greve oder jene von Johannes Gaulke (Oscar Wilde: *Dorian Gray*. Übersetzt von Johannes Gaulke. Leipzig: Verlag von Max Spohr [1901]), ist offen. Vgl. A.S.: *Lektüren*, England.
- 21–22 *Rückkehr aus Wien*] Siehe XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L03372 nicht gefunden.
- 23 *Reue und Sehnsucht*] Er konnte es nicht verwinden, dass ihn Theodore Rottenberg Anfang 1903 verlassen hatte, vgl. XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L03360 nicht gefunden.
- 27–28 *Die ... spielen.*] kopfüber im oberen rechten Eck der ersten Seite
- 27 *Leipzig*] Das *Deutsche Theater Berlin* hatte ein Gastspiel am Schauspielhaus Leipzig. Die Aufführung von *Der Schleier der Beatrice* mit Irene Triesch in der Hauptrolle fand am 24. 5. 1903 statt.

## Index der erwähnten Entitäten

**Berlin, Hauptstadt, 1**

BRAHM, OTTO (5. 2. 1856 Hamburg – 28. 11. 1912 Berlin), *Theaterleiter, Regisseur*, 1, 1<sup>K</sup>

**Dessauer Straße, Straße, 1**

Deutsches Theater Berlin, 2<sup>K</sup>

ELIAS, JULIUS (12. 7. 1861 Hoya – 2. 7. 1927 Berlin), *Übersetzer, Publizist*, 1

GAULKE, JOHANNES (25. 7. 1869 Kolberg – 17. 11. 1938 Berlin), *Schriftsteller, Übersetzer*, 2<sup>K</sup>

GOLDMANN, PAUL (31. 1. 1865 Breslau – 25. 9. 1935 Wien), *Schriftsteller, Journalist*, 1<sup>K</sup>

– *Berliner Theater. »Lebendige Stunden« von Arthur Schnitzler.*, 2<sup>K</sup>

GREVE, FELIX PAUL (14. 2. 1879 Radomno – 19. 8. 1948 Simcoe), *Schriftsteller, Übersetzer*, 1, 2<sup>K</sup>

HIRSCHFELD, GEORG (11. 2. 1873 Berlin – 17. 1. 1942 München), *Schriftsteller*, 1

HOFMANNSTHAL, HUGO VON (1. 2. 1874 Wien – 15. 7. 1929 Rodaun), *Schriftsteller*, 1<sup>K</sup>

**Italien, 2<sup>K</sup>**

J. C. C. Bruns, 2<sup>K</sup>

JONAS, PAUL (28. 9. 1850 Berlin – 11. 2. 1916 ebd.), *Rechtsanwalt*, 1

**Leipzig, Hauptstadt, 1, 2<sup>K</sup>****Minden, Hauptstadt, 2<sup>K</sup>**

PETERSEN, ELLY (26. 2. 1874 Berlin – 29. 12. 1965 München), *Schriftstellerin*, 1

ROTTENBERG, THEODORE (7. 9. 1875 – 5. 4. 1945 Limburg an der Lahn), 2<sup>K</sup>

**Schauspielhaus Leipzig, Theater, 2<sup>K</sup>**

SCHNITZLER, ARTHUR (15. 5. 1862 Wien – 21. 10. 1931 ebd.), *Schriftsteller, Mediziner*

– *Fink und Fliederbusch. Komödie in drei Akten*, 1<sup>K</sup>, 1

– *Lebendige Stunden. Vier Einakter*, 2<sup>K</sup>

– *Der Schleier der Beatrice. Schauspiel in fünf Akten*, 1, 2<sup>K</sup>

SCHNITZLER, OLGA (17. 1. 1882 Wien – 13. 1. 1970 Lugano), *Schauspielerin, Sängerin*, 1, 2<sup>K</sup>

**Südtirol, Verwaltungsgebiet, 2<sup>K</sup>**

TRIESCH, IRENE (13. 4. 1877 Wien – 24. 11. 1964 Basel), *Schauspielerin*, 1, 2<sup>K</sup>

Verlag Max Spohr, 2<sup>K</sup>

**Wien, Verwaltungsgebiet, 1**

WILDE, OSCAR (16. 10. 1854 Dublin – 30. 11. 1900 Paris), *Schriftsteller*, 1, 2<sup>K</sup>

– *Dorian Gray*, 2<sup>K</sup>

– *Dorian Grays Bildnis*, 1, 2<sup>K</sup>

– *The picture of Dorian Gray*, 2<sup>K</sup>

QUELLE: Paul Goldmann an Arthur Schnitzler, 2[?]. 5. [1903]. Herausgegeben von Martin Anton Müller und Laura Untner. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L03373.html> (Stand 14. Februar 2026)